

ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 1263/2012**z dnia 21 grudnia 2012 r.****zmieniające rozporządzenie (UE) nr 267/2012 w sprawie środków ograniczających wobec Iranu**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2010/413/WPZiB z dnia 26 lipca 2010 r. w sprawie środków ograniczających wobec Iranu ⁽¹⁾,

uwzględniając wspólne wnioski Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (UE) nr 267/2012 ⁽²⁾ wprowadza w życie środki, o których mowa w decyzji 2010/413/WPZiB. Dnia 15 października 2012 r. Rada przyjęła decyzję 2012/635/WPZiB ⁽³⁾, która zmienia decyzję 2010/413/WPZiB i ustanawia dodatkowe środki ograniczające wobec Iranu.
- (2) Te dodatkowe środki ograniczające obejmują w szczególności zakaz wywozu kluczowego sprzętu morskiego i technologii wykorzystywanych w budownictwie okrętowym, konserwacji lub naprawie statków. Ponadto należy wprowadzić zakaz handlu grafitem, pewnymi surowymi lub częściowo wykończonymi metalami, takimi jak aluminium i stal, oraz oprogramowaniem do pewnych procesów przemysłowych.
- (3) Dodatkowe środki ograniczające obejmują także zakaz przywozu, zakupu lub transportu irańskiego gazu ziemnego. Skuteczne wdrożenie niniejszego zakazu wymaga także przyjęcia środków zakazujących wymiany gazu ziemnego, o której wiadomo, że powoduje zwiększenie wywozu gazu ziemnego z Iranu poprzez obejście zakazu lub że jest uzasadniony powód, by to podejrzewać. Zakaz przywozu gazu ziemnego nie powinien mieć wpływu na umowy realizowane poprzez użytkowanie rurociągów bezpośrednio połączonych z siecią przesyłu gazu naturalnego Unii nieposiadających żadnych punktów włączenia, mających na celu ułatwienie zakupu i zwiększenie wywozu gazu ziemnego z Iranu.
- (4) W decyzji 2012/635/WPZiB wezwano do przeglądu środków ograniczających dotyczących wszystkich towarów i technologii podwójnego zastosowania wymienionych w załączniku I do rozporządzenia Rady (WE) nr 428/2009 z dnia 5 maja 2009 r. ustanawiającego wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania ⁽⁴⁾, w celu uwzględnienia w jego kategorii 5 części 2 pewnych pozycji, które mogą mieć znaczenie dla branż kontrolowanych pośrednio lub bezpośrednio przez Korpus Strażników Rewolucji Islamskiej lub które mogą mieć znaczenie dla irańskiego programu jądrowego, wojskowego lub dotyczącego pocisków balistycznych, przy uwzględnieniu potrzeby unikania niepożądanych skutków dla ludności cywilnej Iranu.
- (5) Aby zapewnić skuteczne wprowadzanie w życie zakazu sprzedaży, dostaw, przekazywania lub wywozu do Iranu dodatkowego kluczowego sprzętu lub technologii, które mogłyby być wykorzystywane w kluczowych sektorach w przemyśle naftowym, przemyśle gazu ziemnego oraz przemyśle petrochemicznym, dodatkowo należy sporządzić wykaz takiego kluczowego sprzętu i technologii.
- (6) Z tych samych powodów należy również sporządzić wykaz towarów objętych ograniczeniami w handlu gazem ziemnym, grafitem, surowymi lub częściowo wykończonymi metalami, takimi jak aluminium i stal, oraz oprogramowaniem do integracji procesów przemysłowych.
- (7) Decyzja 2012/635/WPZiB zabrania również transakcji między unijnymi a irańskimi bankami i instytucjami finansowymi, o ile dane państwo członkowskie nie udzieli uprzednio zezwolenia.
- (8) Ponadto decyzja 2012/635/WPZiB ustanawia zakaz świadczenia usług z zakresu przyznawania bandery i klasyfikacji irańskim zbiornikom i statkom towarowym oraz dostarczania statków przeznaczonych do transportu lub przechowywania ropy naftowej i wyrobów petrochemicznych osobom i podmiotom z Iranu lub innym osobom i podmiotom w celu transportu lub przechowywania irańskiej ropy naftowej i irańskich wyrobów petrochemicznych.
- (9) Jeśli państwo członkowskie podejmuje działania mające zagwarantować przestrzeganie zobowiązań prawnych w odniesieniu do bezpieczeństwa i zdrowia pracowników oraz ochrony środowiska w zakresie, w jakim rozporządzenie to może dotyczyć współpracy z osobami, podmiotami lub organami z Iranu, państwo członkowskie powinno mieć w nagłych przypadkach prawo do podjęcia takich działań bez uprzedniego zgłoszenia, o ile powiadomi o nich w możliwie najkrótszym czasie pozostałe państwa członkowskie i Komisję.
- (10) Jeśli państwo członkowskie wydało osobie, podmiotowi lub organowi, które wskazano (tzn. które wymieniono w załączniku IX i których aktywa podlegają zamrożeniu) koncesję na prowadzenie działań w zakresie wydobycia węglowodorów, zanim dana osoba, dany podmiot lub organ zostały wskazane, właściwy organ tego państwa członkowskiego może zezwolić na odstępstwo od określonych zakazów, o których mowa w rozporządzeniu, jeśli takie odstępstwo jest konieczne, by uniknąć szkód w środowisku lub trwałego zniszczenia wartości koncesji lub je naprawić.

⁽¹⁾ Dz.U. L 195 z 27.7.2010, s. 39.⁽²⁾ Dz.U. L 88 z 24.3.2012, s. 1.⁽³⁾ Dz.U. L 282 z 16.10.2012, s. 58.⁽⁴⁾ Dz.U. L 134 z 29.5.2009, s. 1.

(11) Środki te wchodzą w zakres Traktatu, zatem do ich wdrożenia konieczne jest podjęcie działań regulacyjnych na szczeblu Unii, w szczególności w celu zapewnienia ich jednolitego stosowania tego przez podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich.

(12) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (UE) nr 267/2012,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (UE) nr 267/2012 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 2 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Załącznik I obejmuje towary i technologię, w tym oprogramowanie, które należą do towarów lub technologii podwójnego zastosowania, zgodnie z definicją zawartą w rozporządzeniu (WE) nr 428/2009, z wyjątkiem niektórych towarów i technologii wyszczególnionych w części A załącznika I do niniejszego rozporządzenia.”;

b) dodaje się następujący ustęp:

„2a. Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie i Komisję, w terminie czterech tygodni, o zezwoleniach udzielonych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 428/2009, w odniesieniu do towarów i technologii, określonych części A, załącznika I do niniejszego rozporządzenia.”.

2) w art. 6, dodaje się następujące litery:

„d) wykonywania do dnia 15 kwietnia 2013 r. umów zawartych przed dniem 22 grudnia 2012 r. dotyczących sprzedaży, dostawy, przekazywania lub wywozu towarów lub technologii określonych w części C załącznika I do niniejszego rozporządzenia lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania takich umów;

e) wykonywania do dnia 15 kwietnia 2013 r. umów zawartych przed dniem 22 grudnia 2012 r. dotyczących świadczenia pomocy technicznej lub udzielania finansowania lub pomocy finansowej związanej z towarami i technologiami określonymi w części C załącznika I do niniejszego rozporządzenia.”

W odniesieniu do lit. d), odnośne państwa członkowskie informują inne państwa członkowskie i Komisję, w terminie czterech tygodni, o zezwoleniach udzielonych zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 428/2009.

3) art. 8 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 8

1. Zakazuje się sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub wywozu sprzętu lub technologii wyszczególnionych w załącznikach VI i VIA, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz osób, podmiotów lub organów, z Iranu albo do użytku w tym państwie.

2. W załącznikach VI i VIA wyszczególniono kluczowy sprzęt i technologię wykorzystywane w następujących kluczowych sektorach przemysłu naftowo-gazowego w Iranie:

a) poszukiwanie ropy naftowej i gazu ziemnego;

b) produkcja ropy naftowej i gazu ziemnego;

c) rafinacja;

d) skraplanie gazu ziemnego.

3. W załącznikach VI i VIA wyszczególniono kluczowy sprzęt i technologię wykorzystywane w przemyśle petrochemicznym w Iranie.

4. W załącznikach VI i VIA nie zamieszcza się pozycji zawartych we wspólnym wykazie uzbrojenia lub w załączniku I, II lub III.”;

4) art. 9 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 9

Zakazuje się:

a) świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów, z Iranu lub do użytku w tym państwie, pomocy technicznej lub usług pośrednictwa związanych z kluczowym sprzętem i technologiami wymienionymi w załączniku VI i VIA lub związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem towarów wymienionych w załączniku VI i VIA;

b) zapewniania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej związanych z kluczowym sprzętem i technologiami wymienionymi w załączniku VI i VIA, na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów, z Iranu lub do użytku w tym państwie.”;

5) art. 10 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 10

1. Zakazy ustanowione w art. 8 i 9 nie mają zastosowania do:

a) wykonywania do dnia 15 kwietnia 2013 r. transakcji wymaganych przez umowę handlową dotyczącą kluczowego sprzętu lub technologii wykorzystywanych do poszukiwania ropy naftowej i gazu ziemnego, produkcji ropy naftowej i gazu ziemnego, rafinacji lub skraplania gazu ziemnego wymienionych w załączniku VI zawartą przed dniem 27 października 2010 r., lub umów powiązanych niezbędnych do wykonania takich umów, lub przez umowę bądź porozumienie zawarte przed dniem 26 lipca 2010 r. i dotyczące inwestycji w Iranie dokonanych przed dniem 26 lipca 2010 r., ani nie uniemożliwiają one wypełnienia zobowiązań, które z nich wynikają;

b) wykonywania do dnia 15 kwietnia 2013 r. transakcji wymaganych przez umowę handlową dotyczącą kluczowego sprzętu lub technologii dla przemysłu petrochemicznego wymienionych w załączniku VI zawartą przed dniem 24 marca 2012 r., lub przez umowy powiązane niezbędne do wykonania takich umów, lub przez umowę bądź porozumienie zawarte przed dniem 23 stycznia 2012 r. i dotyczące inwestycji w Iranie dokonanych przed dniem 23 stycznia 2012 r., ani nie uniemożliwiają one wypełnienia zobowiązań, które z nich wynikają;

- c) wykonywania do dnia 15 kwietnia 2013 r. transakcji wymaganych przez umowę handlową dotyczącą kluczowego sprzętu lub technologii wykorzystywanych do poszukiwania ropy naftowej i gazu ziemnego, produkcji ropy naftowej i gazu ziemnego, rafinacji, skraplania gazu ziemnego oraz dla przemysłu petrochemicznego wymienionych w załączniku VIA zawartej przed dniem 16 października 2012 r. i dotyczące inwestycji w Iranie dotyczących poszukiwania ropy naftowej i gazu ziemnego, produkcji ropy naftowej i gazu ziemnego, rafinacji, skraplania gazu ziemnego dokonanych przed 26 lipca 2010 r. lub dotyczące inwestycji w Iranie w przemyśle petrochemicznym dokonanych przed dniem 23 stycznia 2012 r., ani nie uniemożliwiają one wypełnienia zobowiązań, które z nich wynikają; lub
- d) przepisów dotyczących pomocy technicznej przeznaczonych jedynie do instalacji sprzętu lub technologii dostarczonego zgodnie z lit. a), b) i c),

pod warunkiem że osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ zamierzające zawrzeć takie transakcje lub udzielić pomocy w związku z takimi transakcjami, z wyprzedzeniem co najmniej 20 dni roboczych powiadomiły o tej transakcji lub pomocy właściwe organy państwa członkowskiego, w którym mają siedzibę.

2. Zakazy w art. 8 i 9 pozostają bez uszczerbku dla wykonywania zobowiązań wynikających z umów, o których mowa w art. 12 ust. 1 lit. b) oraz art. 14 ust. 1 lit. b), o ile zobowiązania te wynikają z umów o świadczenie usług lub umów powiązanych niezbędnych do ich wykonania i o ile odpowiednie organy zezwoliły wcześniej na wykonanie tych zobowiązań oraz poinformowały inne odnośne państwa członkowskie i Komisję o swoim zamiarze udzielenia zezwolenia.”;

- 6) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 10a

1. Zakazuje się sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub wywozu kluczowego sprzętu morskiego lub technologii wyszczególnionych w załączniku VIB, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz osób, podmiotów lub organów, z Iranu albo do użytku w tym państwie.

2. Załącznik VIB obejmuje kluczowy sprzęt morski i technologię dla budownictwa okrętowego, konserwacji lub naprawy statków, w tym sprzęt i technologię wykorzystywane do budowy zbiornikowców.

Artykuł 10b

1. Zakazuje się:

- a) świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz osób, podmiotów lub organów, z Iranu, albo do użytku w tym państwie, pomocy technicznej lub usług pośrednictwa związanych z kluczowym sprzętem i technologiami wymienionymi w załączniku VIB lub związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem towarów wymienionych w załączniku VIB;

- b) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej związanych z kluczowym sprzętem i technologiami wymienionymi w załączniku VIB, na rzecz osób, podmiotów lub organów, z Iranu albo do użytku w tym państwie.

Artykuł 10c

1. Zakazy ustanowione w art. 10a i 10b pozostają bez uszczerbku dla dostawy kluczowego sprzętu morskiego i technologii na rzecz statku, który nie jest własnością osób, podmiotów lub organów z Iranu ani nie jest przez nie kontrolowany i który musiał zawinąć do portu w Iranie lub wpłynąć na wody terytorialne Iranu z powodu siły wyższej.

2. Zakazy ustanowione w art. 10a i 10b pozostają bez uszczerbku dla wykonywania do dnia 15 lutego 2013 r. umów zawartych przed dniem 22 grudnia 2012 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do realizacji takich umów.”;

„Artykuł 10d

1. Zakazuje się sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub wywozu oprogramowania wymienionego w załączniku VIIA, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz osób, podmiotów lub organów, z Iranu albo do użytku w tym państwie;

2. Załącznik VIIA obejmuje oprogramowanie do integracji procesów przemysłowych mające znaczenie dla branż kontrolowanych pośrednio lub bezpośrednio przez Korpus Strażników Rewolucji Islamskiej lub mającego znaczenie dla irańskiego programu jądrowego, wojskowego i dotyczącego pocisków balistycznych.

Artykuł 10e

1. Zakazuje się:

- a) świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów, z Iranu lub do użytku w tym państwie, pomocy technicznej lub usług pośrednictwa związanych z oprogramowaniem wymienionym w załączniku VIIA lub związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem towarów wymienionych w załączniku VIIA;

- b) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej związanych z oprogramowaniem wymienionym w załączniku VIIA, na rzecz osób, podmiotów lub organów z Iranu albo do użytku w tym państwie.

Artykuł 10f

1. Zakazy ustanowione w art. 10d i 10e pozostają bez uszczerbku dla wykonywania do dnia 15 stycznia 2013 r. umów zawartych przed dniem 22 grudnia 2012 r. lub umów powiązanych niezbędnych do realizacji takich umów.”

- 7) w art. 12 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Zakazy ustanowione w art. 11 nie mają zastosowania do:

- a) wykonania, do dnia 1 lipca 2012 r., umów handlowych zawartych przed dniem 23 stycznia 2012 r., lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania tych umów;
- b) wykonania umów zawartych przed dniem 23 stycznia 2012 r., lub umów dodatkowych niezbędnych do wykonania tych umów, w przypadku gdy umowa taka w sposób szczególny przewiduje, że dostawa irańskiej ropy naftowej i produktów naftowych lub dochody z ich dostawy są przeznaczone na zwrot należnych kwot osobom, podmiotom lub organom podlegającym jurysdykcji państw członkowskich;
- c) ropy naftowej lub produktów naftowych wywiezionych z Iranu przed dniem 23 stycznia 2012 r. lub, w przypadku gdy wywozu dokonano na mocy lit. a), w dniu lub przed dniem 1 lipca 2012 r., lub w przypadku gdy wywozu dokonano na mocy lit. b);”;
- d) zakupu paliwa bunkrowego produkowanego i dostarczanego przez kraje trzecie inne niż Iran, przeznaczonego do napędzania silników statków;
- e) zakupu paliwa bunkrowego do napędzania silników statków, które przymusowo wpłynęły do portu w Iranie lub na irańskie wody terytorialne, pod wpływem siły wyższej;
- pod warunkiem że osoba, podmiot lub organ zamierzające wykonać umowę, o której mowa w lit. a), b) i c) powiadomiły, z wyprzedzeniem co najmniej 20 dni roboczych, o tej działalności lub transakcji właściwy organ państwa członkowskiego, w którym mają siedzibę.”;
- 8) w art. 14 ust. 1 lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) przywozu, zakupu i transportu produktów petrochemicznych wywiezionych z Iranu przed dniem 23 stycznia 2012 r., lub w przypadku gdy wywozu dokonano na mocy lit. a), w dniu lub przed dniem 1 maja 2012 r., lub w przypadku gdy wywozu dokonano na mocy lit. b);”;

- 9) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 14a

1. Zakazuje się:

- a) zakupu, transportu lub przywozu do Unii gazu ziemnego, który pochodzi z Iranu lub który został wywieziony z Iranu;
- b) wymiany gazu ziemnego, jeśli pochodzi z Iranu lub został wywieziony z Iranu;
- c) świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, usług pośrednictwa, i udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej, w tym pochodnych instrumentów finansowych, a także ubezpieczenia i reasekuracji oraz usług pośrednictwa związanych z ubezpieczeniem i reasekuracją, związanych z działalnością określoną w lit. a) lub b).

2. Zakazy ustanowione w ust. 1 nie mają zastosowania do:

- a) sytuacji, gdy gaz ziemny został wywieziony z państwa innego niż Iran, jeśli wywieziony gaz został połączony

z gazem pochodzącym z Iranu w ramach infrastruktury państwa innego niż Iran;

- b) zakupu gazu ziemnego w Iranie przez obywateli państw członkowskich do celów cywilnych, włączając do ogrzewania mieszkań lub używania siły lub do utrzymywania misji dyplomatycznych; lub

- c) wykonywania umów o dostawy gazu ziemnego pochodzącego z państwa innego niż Iran do Unii.

3. Do celów niniejszego rozporządzenia „gaz ziemny” oznacza produkty wymienione w załączniku IVA.

4. Do celów ust. 1, „wymiana” oznacza wymianę strumieni gazu ziemnego różnego pochodzenia.”

- 10) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 15a

1. Zabrania się sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub wywozu grafitu i surowych lub częściowo wykończonych metali wyszczególnionych w załączniku VIIB, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz osób, podmiotów lub organów, z Iranu albo do użytku w tym państwie.

2. Załącznik VIIB obejmuje grafit oraz surowe lub częściowo wykończone metale, takie jak aluminium i stal, które mają znaczenie dla branż kontrolowanych pośrednio lub bezpośrednio przez Korpus Strażników Rewolucji Islamskiej lub mają znaczenie dla irańskiego programu jądrowego, wojskowego oraz dotyczącego pocisków balistycznych.

3. Zakaz ustanowiony w ust. 1 nie ma zastosowania do towarów wymienionych w załącznikach I, II i III.

Artykuł 15b

1. Zakazuje się:

a) świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, na rzecz jakichkolwiek osób, podmiotów lub organów, z Iranu lub do użytku w tym państwie, pomocy technicznej lub usług pośrednictwa związanych z towarami wymienionymi w załączniku VIIB lub związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem towarów wymienionych w załączniku VIIB;

b) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej związanych z towarami wyszczególnionymi w załączniku VIIB, na rzecz osób, podmiotów lub organów, z Iranu albo do użytku w tym państwie.

2. Zakazy ustanowione w ust. 1 nie mają zastosowania w odniesieniu do towarów wymienionych w załącznikach I, II i III.

Artykuł 15c

Zakazy ustanowione w art. 15a pozostają bez uszczerbku dla wykonywania do dnia 15 kwietnia 2013 r. umów zawartych przed dniem 22 grudnia 2012 r. lub umów dodatkowych niezbędnych do realizacji takich umów.”

- 11) w art. 23 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 2 lit. c) i d) otrzymują brzmienie:

„c) członkowie Korpusu Strażników Rewolucji Islamskiej lub osoby prawne, podmioty lub organy będące w posiadaniu lub pod kontrolą Korpusu Strażników Rewolucji Islamskiej albo jednego lub większej liczby jego członków lub osoby fizyczne lub prawne działające w ich imieniu lub zapewniające im ubezpieczenie lub inne podstawowe usługi;

d) inne osoby, podmioty lub organy udzielające wsparcia, takiego jak wsparcie materialne, logistyczne lub finansowe, rządowi Iranu oraz podmiotom będącym ich własnością lub przez nie kontrolowanym, lub osobom i podmiotom z nimi związanym;”;

b) ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Bez uszczerbku dla odstępstw przewidzianych w art. 24, 25, 26, 27, 28, 28a lub 29 zabrania się świadczenia specjalistycznych usług w zakresie komunikatów finansowych, wykorzystywanych do wymiany danych finansowych, na rzecz osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załącznikach VIII i IX.”;

11) w art. 25, lit. a) ppkt (ii) otrzymuje brzmienie:

„(ii) płatność nie będzie finansować działalności zakazanej na mocy niniejszego rozporządzenia. Jeżeli płatność stanowi wynagrodzenie za dokonaną już działalność handlową oraz odpowiednie organy innego państwa członkowskiego potwierdziły wcześniej, że działalność ta nie była zakazana w momencie jej dokonywania, uznaje się, *prima facie*, że płatność ta nie będzie się przyczyniała do zakazanej działalności; oraz”;

12) w art. 26 ust. 1 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) dany właściwy organ ustalił, że środki finansowe lub zasoby gospodarcze są:

(i) niezbędne do zaspokojenia podstawowych potrzeb osób wymienionych w załączniku VIII lub IX oraz pozostających na ich utrzymaniu członków rodziny, w tym do opłacenia artykułów spożywczych, czynszu lub kredytu hipotecznego, lekarstw i kosztów leczenia, podatków, składek na ubezpieczenie i opłat za usługi użyteczności publicznej;

(ii) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych honorariów i zwrot wydatków związanych ze świadczeniem usług prawniczych;

(iii) przeznaczone wyłącznie na pokrycie kosztów opłat lub usług związanych ze zwykłym przechowywaniem lub utrzymywaniem zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych; lub

(iv) przeznaczone wyłącznie na pokrycie kosztów należnych w związku z wyrejestrowaniem statku oraz”.

14) art. 28 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 28

Na zasadzie odstępstwa od art. 23 ust. 2 właściwe organy mogą również zezwolić, na warunkach jakie uznają za stosowne, na:

a) uwolnienie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych Centralnego Banku Iranu po ustaleniu, że środki finansowe lub zasoby gospodarcze są niezbędne w celu zapewnienia instytucjom kredytowym lub finansowym płynności środków na finansowanie działalności handlowej, lub na obsługę pożyczki handlowej; lub

b) uwolnienie niektórych zamrożonych środków finansowych lub zasobów gospodarczych Centralnego Banku Iranu po ustaleniu, że środki finansowe lub zasoby gospodarcze są niezbędne w celu zwrotu należnych roszczeń na mocy umowy lub porozumienia zawartego przez osobę, podmiot lub organ z Iranu przed dniem 16 października 2012 r., jeśli taka umowa lub porozumienie stanowi o zwrocie zaległych kwot osobom, podmiotom lub organom podlegającym jurysdykcji państw członkowskich.

pod warunkiem, że dane państwo członkowskie powiadomiło inne państwa członkowskie i Komisję o zamiarze udzielenia zezwolenia na co najmniej dziesięć dni roboczych przed wydaniem zezwolenia.”;

15) art. 30 zastępuje się artykułami w brzmieniu:

„Artykuł 30

1. Zakazane jest przekazywanie środków finansowych między, z jednej strony, instytucjami finansowymi i kredytowymi objętymi zakresem niniejszego rozporządzenia, w rozumieniu art. 49, a z drugiej strony

a) instytucjami kredytowymi i finansowymi oraz kantorami wymiany walut (*bureaux de change*), z siedzibą w Iranie;

b) oddziałami i podmiotami zależnymi - w przypadku gdy objęte są zakresem niniejszego rozporządzenia - instytucji kredytowych i finansowych oraz kantorami wymiany walut (*bureaux de change*) z siedzibą w Iranie;

c) oddziałami i podmiotami zależnymi - w przypadku gdy nie są objęte zakresem niniejszego rozporządzenia - instytucji kredytowych i finansowych oraz kantorami wymiany walut (*bureaux de change*) z siedzibą w Iranie; oraz

d) instytucjami kredytowymi i finansowymi oraz kantorami wymiany walut (*bureaux de change*), niemającymi siedziby w Iranie, ale kontrolowanymi przez osoby, podmioty i organy mające siedzibę w Iranie,

chyba, że takie przekazywanie jest objęte zakresem ust. 2 i odbywa się zgodnie z ust. 3

2. Zezwala się na następujące przekazy, zgodnie z ust. 3:

- a) przekazy dotyczące żywności, opieki zdrowotnej, sprzętu medycznego, lub służące celom rolnym lub humanitarnym;
- b) przekazy dotyczące osobistych przekazów pieniężnych;
- c) przekazy związane z konkretną umową handlową, pod warunkiem że taki przekaz nie jest zakazany na mocy niniejszego rozporządzenia;
- d) przekazy dotyczące misji dyplomatycznych lub urzędów konsularnych lub organizacji międzynarodowych posiadających immunitet na mocy prawa międzynarodowego, w zakresie, w jakim przekazy te są przeznaczone na oficjalne cele misji dyplomatycznych lub urzędów konsularnych lub organizacji międzynarodowych posiadających immunitet na mocy prawa międzynarodowego;
- e) przekazy dotyczące płatności mających na celu zaspokojenie roszczeń osób, podmiotów lub organów z Iranu lub przeciwko nim, lub przekazy o podobnych charakterze, pod warunkiem że nie przyczyniają się one do działań zakazanych na mocy niniejszego rozporządzenia, w indywidualnych przypadkach, jeżeli dane państwo członkowskie powiadomiło inne państwo członkowskie i Komisję, co najmniej z dziesięciodniowym wyprzedzeniem, o swoim zamiarze udzielenia zezwolenia.;
- f) przekazy niezbędne do wykonania zobowiązań powstałych na mocy umów, o których mowa w art. 12 ust. 1 lit. b).

3. Przekazywanie środków finansowych, na które może zostać wydane zezwolenie zgodnie z ust. 2, odbywa się w następujący sposób:

- a) przekazy związane z transakcjami dotyczącymi żywności, opieki zdrowotnej, sprzętu medycznego lub służące celom rolnym lub humanitarnym na kwoty poniżej 100 000 EUR lub stanowiących równowartość tej kwoty, a także osobiste przekazy pieniężne na kwoty poniżej 40 000 EUR lub stanowiących równowartość tej kwoty nie wymagają uprzedniego zezwolenia.

O przekazach o wartości równej lub wyższej niż 10 000 EUR lub stanowiących równowartość tej kwoty należy uprzednio powiadomić właściwe organy danego państwa członkowskiego na piśmie;

- b) przekazy związane z transakcjami dotyczącymi żywności, opieki zdrowotnej, sprzętu medycznego lub służące celom rolnym lub humanitarnym na kwoty równe lub wyższe niż 100 000 EUR lub stanowiące równoważność tej kwoty, a także przekazy dotyczące transakcji związanych z osobistymi przekazami pieniężnymi na kwoty równe lub wyższe niż 40 000 EUR lub stanowiące równoważność tej kwoty, wymagają uprzedniego zezwolenia właściwych organów danego państwa członkowskiego zgodnie z ust. 2.

Państwa członkowskie informują się wzajemnie o wszelkich udzielonych zezwoleniach co trzy miesiące;

- c) wszelkie inne przekazy o wartości równej lub wyższej niż 10 000 EUR lub stanowiące równoważność tej

kwoty wymagają uprzedniego zezwolenia właściwych organów danego państwa członkowskiego zgodnie z ust. 2.

Państwa członkowskie informują się wzajemnie o wszelkich udzielonych zezwoleniach co trzy miesiące.

4. Przekazy środków pieniężnych w wysokości 10 000 EUR lub stanowiących równowartość tej kwoty nie wymagają wcześniejszego zezwolenia ani powiadomienia.

5. Powiadomienia i wnioski o zezwolenie dotyczące przekazywania środków podmiotowi, objętemu zakresem ust. 1 lit. a) do d) są kierowane przez dostawcę usług płatniczych zleceniodawcy lub w jego imieniu do właściwych organów państwa członkowskiego, w którym dostawca usług płatniczych ma siedzibę.

Powiadomienia i wnioski o zezwolenie dotyczące przekazywania środków finansowych od podmiotu, objętego zakresem ust. 1 lit. a) do d) są kierowane przez dostawcę usług płatniczych odbiorcy lub w jego imieniu do właściwych organów państwa członkowskiego, w którym dostawca usług płatniczych ma siedzibę.

Jeżeli dostawca usług płatniczych zleceniodawcy lub odbiorcy nie jest objęty zakresem niniejszego rozporządzenia, powiadomienia i wnioski o zezwolenie są kierowane, w przypadku przekazu do podmiotu, objętego zakresem ust. 1 lit. a) do d) przez zleceniodawcę, a w przypadku przekazu pochodzącego od podmiotu, objętego zakresem ust. 1 lit. a) do d), przez odbiorcę właściwym organom państw członkowskich, w których odpowiednio, zleceniodawca lub odbiorca mają miejsce zamieszkania.

6. Instytucje kredytowe i finansowe, objęte zakresem niniejszego rozporządzenia w ramach działalności prowadzonej z podmiotami, o których mowa w ust. 1 ust. a) do d), oraz aby zapobiegać naruszeniom postanowień niniejszego rozporządzenia, prowadzą zwiększony nadzór w taki sposób, że:

- a) stale nadzorują operacje prowadzone na rachunkach, w szczególności poprzez programy umożliwiające należyte nadzorowanie klientów;
- b) wymagają, aby na blankietach zleceń płatniczych wypełniane były wszystkie rubryki dotyczące zleceniodawcy i beneficjenta danej transakcji, a jeżeli informacje te nie są wpisane – odmawiają przeprowadzenia operacji;
- c) przechowują całą dokumentację transakcji przez pięć lat i na żądanie udostępniają ją organom krajowym;
- d) jeśli mają uzasadnione podstawy, by podejrzewać, że działalność prowadzona z instytucjami kredytowymi i finansowymi może naruszać przepisy niniejszego rozporządzenia, niezwłocznie zawiadamiają o swoich podejrzeniach jednostkę analityki finansowej (FIU) lub inny właściwy organ wskazany przez dane państwo członkowskie, bez uszczerbku dla art. 5 i 23. FIU lub taki inny właściwy organ będą działały jako krajowe

centrum otrzymujące i analizujące zawiadomienia o transakcjach, co do których istnieje podejrzenie, że mogą naruszać przepisy niniejszego rozporządzenia. FIU lub taki inny właściwy organ mają bezpośredni lub pośredni terminowy dostęp do informacji finansowych i administracyjnych oraz do informacji związanych z egzekwowaniem prawa, które uznają za niezbędne do odpowiedniego wypełniania tej funkcji, w tym do analizy zawiadomienia o podejranych transakcjach.

Artykuł 30a

1. Przekazywanie środków finansowych na rzecz i od osób, podmiotów i organów z Iranu, które nie są objęte zakresem art. 30 ust. 1, musi odbywać się w następujący sposób:

a) przekazy związane z transakcjami obejmującymi środki spożywcze, opiekę medyczną, sprzęt medyczny lub służące celom rolnym lub humanitarnym nie wymagają uprzedniego zezwolenia;

O przekazach o wartości równej lub wyższej niż 10 000 EUR lub stanowiących równowartość tej kwoty należy uprzednio powiadomić właściwe organy danego państwa członkowskiego na piśmie;

b) wszelkie inne przekazy na kwoty mniejsze niż 40 000 EUR lub stanowiących równowartość tej kwoty nie wymagają uprzedniego zezwolenia;

O przekazach o wartości równej lub wyższej niż 10 000 EUR lub stanowiących równowartość tej kwoty należy uprzednio powiadomić właściwe organy danego państwa członkowskiego na piśmie;

c) wszelkie inne przekazy o wartości równej lub wyższej niż 40 000 EUR lub stanowiące równowartość tej kwoty wymagają uprzedniego zezwolenia właściwych organów danego państwa członkowskiego.

Państwa członkowskie informują się wzajemnie o wszelkich odmowach udzielenia zezwolenia co trzy miesiące.

2. Przekazy środków pieniężnych w wysokości poniżej 10 000 EUR lub równoważnej nie wymagają wcześniejszego zezwolenia ani powiadomienia.

3. Powiadomienia i wnioski o zezwolenie dotyczące przekazywania środków finansowych przetwarzane są w następujący sposób:

a) w przypadku elektronicznych przekazów środków finansowych przeprowadzanych przez instytucje kredytowe lub finansowe,

(i) powiadomienia i wnioski o zezwolenie dotyczące przekazywania środków finansowych do osób, podmiotów lub organów z Iranu, które znajdują się poza Unią, są kierowane przez dostawcę usług płatniczych zleceniodawcy lub w jego imieniu do właściwych organów państwa członkowskiego, w którym dostawca usług płatniczych ma siedzibę;

(ii) powiadomienia i wnioski o zezwolenie dotyczące przekazywania środków finansowych od osób,

podmiotów lub organów z Iranu, które znajdują się poza Unią, są kierowane przez dostawcę usług płatniczych odbiorcy lub w jego imieniu do właściwych organów państwa członkowskiego, w którym dostawca usług płatniczych ma siedzibę;

(iii) jeśli, w przypadku (i) i (ii) dostawca usług płatniczych zleceniodawcy lub odbiorcy nie jest objęty zakresem niniejszego rozporządzenia, powiadomienia i wnioski o zezwolenia kierowane są przez zleceniodawcę w przypadku przekazywania na rzecz osoby, podmiotu lub organu z Iranu lub odbiorcę, w przypadku przekazu od osoby, podmiotu lub organu z Iranu do właściwych organów państwa członkowskiego, w którym, odpowiednio, zleceniodawca lub odbiorca zamieszkuje;

(iv) powiadomienia i wnioski o zezwolenie dotyczące przekazywania środków finansowych do osób, podmiotów lub organów z Iranu, które znajdują się w Unii, są kierowane przez dostawcę usług płatniczych odbiorcy lub w jego imieniu do właściwych organów państwa członkowskiego, w którym dostawca usług płatniczych ma siedzibę;

(v) powiadomienia i wnioski o zezwolenie dotyczące przekazywania środków finansowych od osób, podmiotów lub organów z Iranu, które znajdują się w Unii, są kierowane przez dostawcę usług płatniczych zleceniodawcy lub w jego imieniu do właściwych organów państwa członkowskiego, w którym dostawca usług płatniczych ma siedzibę;

(vi) jeśli, w przypadku (iv) i (v) dostawca usług płatniczych zleceniodawcy lub odbiorcy nie jest objęty zakresem niniejszego rozporządzenia, powiadomienia i wnioski o zezwolenia kierowane są przez zleceniodawcę w przypadku przekazywania na rzecz osoby, podmiotu lub organu z Iranu lub odbiorcę, w przypadku przekazu od osoby, podmiotu lub organu z Iranu do właściwych organów państwa członkowskiego, w którym, odpowiednio, zleceniodawca lub odbiorca zamieszkuje;

(vii) w odniesieniu do przekazywania środków finansowych do lub od osoby, podmiotu lub organu z Iranu w przypadku, gdy ani zleceniodawca ani odbiorca ani ich odpowiedni dostawcy usług płatniczych nie są objęci zakresem niniejszego rozporządzenia, lecz dostawca usług płatniczych, który jest objęty zakresem niniejszego rozporządzenia, działa jako pośrednik, ten dostawca usług płatniczych musi spełnić obowiązek powiadomienia lub wystąpienia o zezwolenie, w zależności od przypadku, jeśli wie lub ma uzasadniony powód, by podejrzewać, że przekazywanie odbywa się do lub od osoby, podmiotu lub organu z Iranu. W przypadku gdy kilku dostawców usług płatniczych działa w charakterze pośredników, jedynie ten dostawca usług płatniczych, który jako pierwszy dokonał przekazania, musi spełnić,

odpowiednio, obowiązek powiadomienia lub uzyskania zezwolenia. Wszelkie powiadomienia lub wnioski o zezwolenie muszą być kierowane do właściwych organów państwa członkowskiego, w którym dostawca usług płatniczych ma siedzibę

(viii) w przypadku gdy w szereg powiązanych przekazów środków finansowych zaangażowanych jest kilku dostawców usług płatniczych, przekazy w Unii zawierają odniesienie do zezwolenia udzielonego na mocy niniejszego artykułu;

b) w przypadku przekazów dokonywanych poprzez środki inne niż elektroniczne, powiadomienia i wnioski o zezwolenie dotyczące przekazywania środków finansowych przetwarzane są w następujący sposób:

(i) powiadomienia i wnioski o zezwolenie dotyczące przekazów do osób, podmiotów lub organów z Iranu są kierowane przez zleceniodawcę do właściwych organów państwa członkowskiego, w którym zleceniodawca zamieszkuje;

(ii) powiadomienia i wnioski o zezwolenie dotyczące przekazów od osób, podmiotów lub organów z Iranu są kierowane przez odbiorcę do właściwych organów państwa członkowskiego, w którym odbiorca zamieszkuje.

Artykuł 30b

1. Jeśli zezwolenie zostało przyznane zgodnie z art. 24, 25, 26, 27, 28 lub 28a, art. 30 i 30a nie mają zastosowania.

Wymóg uzyskania wcześniejszego zezwolenia na przekaz środków finansowych, jak określono w art. 30 ust. 3 lit. b) i c), pozostaje bez uszczerbku dla dokonywania przekazów środków finansowych notyfikowanych z wyprzedzeniem odpowiedniemu organowi lub dokonywanych po uzyskaniu zezwolenia odpowiedniego organu przed dniem 22 grudnia 2012 r. Taki przekaz środków finansowych powinien być dokonany przed dniem 15 kwietnia 2013 r.

Art. 30 i 30a nie mają zastosowania w odniesieniu do przekazu środków finansowych, o których mowa w art. 29.

2. Art. 30 ust. 3 i art. 30a ust. 1 mają zastosowanie niezależnie od tego, czy przekazania środków finansowych dokonano poprzez jedną operację czy szereg operacji, które wydają się być ze sobą powiązane. Do celów niniejszego rozporządzenia, „operacje, które wydają się być ze sobą powiązane” obejmują:

a) szereg kolejnych przekazów od lub do tej samej instytucji finansowej lub kredytowej, objętej zakresem art. 30 ust. 1 lit. a) do d) lub od lub do tej samej osoby, podmiotu lub organu z Iranu, dokonywanych w związku z jednorazowym obowiązkiem przekazania środków finansowych, gdzie każdy indywidualny przekaz nie przekracza odpowiedniego progu określonego w art. 30 i art. 30a, lecz przekazy łącznie spełniają kryteria powiadomienia lub zezwolenia; lub

b) łańcuch przekazów obejmujących różnych dostawców usług płatniczych lub osób fizycznych lub prawnych, który stanowi wypełnienie jednorazowego obowiązku przekazania środków finansowych.

3. Do celów art. 30 ust. 3 lit. b), art. 30 ust. 3 lit. c) oraz art. 30a ust. 1 lit. c) właściwe organy państw członkowskich udzielają, na warunkach jakie uznają za stosowne, zezwolenia, chyba że mają uzasadnione powody, by stwierdzić, że dany przekaz środków finansowych, który wymaga zezwolenia, wiązałby się z naruszeniem jakiegokolwiek zakazu lub obowiązków w niniejszym rozporządzeniu.

Właściwe organy mogą wymagać opłaty za rozpatrzenie wniosków o udzielenie zezwolenia.

4. Do celów art. 30a ust. 1 lit. c) zezwolenie uznaje się za udzielone, jeżeli właściwy organ otrzymał wniosek na piśmie o udzielenie zezwolenia i, w terminie czterech tygodni, nie sprzeciwił się na piśmie przekazaniu środków finansowych. Jeżeli sprzeciw wniesiono ze względu na toczące się dochodzenie, właściwy organ stwierdza ten fakt i niezwłocznie powiadamia o swojej decyzji. Właściwe organy mają bezpośredni lub pośredni terminowy dostęp do informacji finansowych, administracyjnych i związanych z egzekwowaniem prawa, które są niezbędne do przeprowadzenia dochodzenia.

5. Następujące osoby, podmioty lub organy nie są objęte zakresem art. 30 oraz 30a:

a) osoby, podmioty lub organy, które dokonują jedynie konwersji dokumentów papierowych na dane w formie elektronicznej i działają na podstawie umowy z instytucją kredytową lub instytucją finansową;

b) osoby, podmioty lub organy, które jedynie dostarczają instytucjom kredytowym lub finansowym systemy informacyjne lub inne systemy wspierające przekazywanie środków finansowych; lub

c) osoby, podmioty lub organy, które jedynie dostarczają instytucjom kredytowym lub finansowym systemy rozliczeniowe i rozrachunkowe.”

16) art. 31 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 31

1. Oddziały i podmioty zależne instytucji kredytowych i finansowych mających siedzibę w Iranie, objęte zakresem niniejszego rozporządzenia, w rozumieniu art. 49 powiadamiają właściwy organ państwa członkowskiego, w którym mają siedzibę, o wszystkich dokonanych lub otrzymanych przez nie przekazach środków finansowych, o nazwach/imionach i nazwiskach stron, kwocie i dacie transakcji, w terminie pięciu dni roboczych od dokonania lub otrzymania danego przekazu środków. Jeżeli dostępna jest taka informacja, powiadomienie musi określać rodzaj transakcji oraz, w stosownych przypadkach, rodzaj towarów, których ona dotyczy, a zwłaszcza musi wskazać, czy dotyczy ona towarów objętych zakresem załącznika I, II, III, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA lub VIIB niniejszego rozporządzenia, a także – jeżeli wywóz tych towarów wymaga zezwolenia – wskazywać numer udzielonego zezwolenia.

2. Z zastrzeżeniem ustaleń odnoszących się do wymiany informacji i zgodnie z tymi ustaleniami, powiadomione właściwe organy niezwłocznie przekazują informacje o powiadomieniach, o których mowa w ust. 1, stosownie do potrzeb, aby uniemożliwić jakąkolwiek transakcję, która mogłaby przyczynić się do działań stwarzających zagrożenie rozprzestrzeniania broni jądrowej lub tworzenia systemów przenoszenia broni jądrowej, właściwym organom pozostałych państw członkowskich, w których mają siedzibę strony takich transakcji.”;

17) skreśla się art. 32;

18) w art. 33 i 34 odesłania do art. 32 ust. 2 zastępuje się odesłaniami do art. 30 ust. 1;

19) dodaje się artykuły w brzmieniu:

„Artykuł 37a

1. Zakazane jest świadczenie następujących usług w odniesieniu do zbiornikowców i statków towarowych pod banderą Islamskiej Republiki Iranu lub posiadanych, czarterowanych lub obsługiwanych, bezpośrednio lub pośrednio, przez osoby, podmioty lub organy z Iranu:

a) świadczenie wszelkiego rodzaju usług klasyfikacji, w tym, ale nie tylko:

(i) opracowanie i stosowanie zasad klasyfikacji lub specyfikacji technicznych dotyczących projektowania, budowy, wyposażenia i konserwacji statków, jak również pokładowych systemów zarządzania;

(ii) przeprowadzanie badań i kontroli zgodnie z zasadami i procedurami klasyfikacji,

(iii) nadawanie znaku klasy oraz wydawanie, zatwierdzanie lub odnawianie certyfikatów zgodności z zasadami klasyfikacji lub specyfikacjami;

b) nadzór nad projektowaniem, budową lub naprawą statków lub ich części, w tym bloków, elementów, maszyn, instalacji elektrycznych i instalacji kontrolnych oraz uczestniczenie w nim, a także odnośna pomoc techniczna, w finansowaniu lub pomoc finansowa

c) kontrola, testowanie i certyfikacja sprzętu morskiego, materiałów i części składowych, jak również nadzór nad ich instalacją na pokładzie oraz nadzór nad integracją systemów;

d) przeprowadzanie badań, kontroli, audytów i wizyt oraz wydawanie, odnawianie lub zatwierdzanie odpowiednich certyfikatów i dokumentów zgodności, w imieniu administracji państwa bandery, zgodnie z Międzynarodową konwencją o bezpieczeństwie życia na morzu z 1974 r., w brzmieniu poprawionym (SOLAS 1974), wraz z Protokołem z 1988 r.; Międzynarodową konwencją o zapobieganiu zanieczyszczeniu morza przez statki, 1973 r., zmienioną Protokołem z 1978 r.

dotyczącym tej konwencji, w brzmieniu poprawionym (MARPOL 73/78); Konwencją o międzynarodowych przepisach w sprawie zapobiegania zderzeniom na morzu z 1972 r., w brzmieniu zmienionym (COLREG 1972); Międzynarodową konwencją o liniach ładunkowych, 1966 r. (1966) oraz jej Protokołem z 1988 r.; Międzynarodową konwencją o wymaganiach w zakresie wyszkolenia marynarzy, wydawania im świadectw oraz pełnienia wacht, 1978 r., w brzmieniu poprawionym (STCW); oraz Międzynarodowa konwencja o pomiarowaniu pojemności statków, 1969 (TONNAGE 1969);

2. zakaz ustanowiony w ust. 1 stosuje się od dnia 15 stycznia 2013 r.

Artykuł 37b

1. Zabrania się udostępniania statków przeznaczonych do transportu lub przechowywania ropy naftowej i wyrobów petrochemicznych:

(i) osobom, podmiotom i organom z Iranu; lub

(ii) osobom, podmiotom lub organom, chyba że podmiot udostępniający statek przedsięwziął środki zapobiegające używaniu statku do transportu lub przechowywania ropy naftowej lub produktów petrochemicznych pochodzących z Iranu lub wywiezionych z Iranu.

2. Zakaz ustanowiony w ust. 1 pozostaje bez uszczerbku dla wykonywania zobowiązań wynikających z umów lub umów dodatkowych, o których mowa w art. 12 ust. 1 lit. b), oraz w art. 14 ust. 1 lit. b) i c), o ile o przywozie i transporcie irańskiej ropy naftowej lub produktów naftowych zostały powiadomione odpowiednie organy, zgodnie z art. 12 ust. 1 lub art. 14 ust. 1. ”;

20) art. 41 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 41

Zakazuje się świadomego i umyślnego uczestnictwa w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie środków, o których mowa w art. 2, 5 ust. 1, 8, 9, 10a, 10b, 10d, 10e, 11, 13, 14a, 15a, 15b, 17, 22, 23, 30, 30a, 34, 35, 37a lub 37b.”;

21) w artykule 43 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

“3. Dane państwo członkowskie powiadamia pozostałe państwa członkowskie i Komisję o ustaleniu, o którym mowa w ust. 1, oraz o swoim zamiarze udzielenia zezwolenia, na co najmniej dziesięć dni roboczych przed wydaniem zezwolenia. W przypadku zagrożenia dla środowiska lub zdrowia i bezpieczeństwa pracowników w Unii wymagającego pilnych działań dane państwo członkowskie może udzielić zezwolenia bez uprzedniego zgłoszenia i powiadamia pozostałe państwa członkowskie i Komisję w ciągu trzech dni roboczych od wydania zezwolenia.”;

22) dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 43a

1. W drodze odstępstwa od art. 8, 9, art. 17 ust. 1 w odniesieniu do osób, podmiotów lub organów z Iranu, o których mowa w art. 17 ust. 2 lit. b), art. 23 ust. 2 i 3, o ile dotyczą one osób, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku IX, art. 30 i 35, właściwe organy państwa członkowskiego mogą zezwolić na warunkach, jakie uznają za stosowne, na działania w zakresie poszukiwania lub wydobycia węglowodorów w Unii podejmowane na podstawie koncesji na takie poszukiwania lub wydobycie wydanej przez państwo członkowskie osobie, podmiotowi lub organowi wymienionym w załączniku IX, jeśli spełnione są następujące warunki:

- a) koncesję na poszukiwanie lub wydobycie węglowodorów w Unii wydano przed dniem, w którym osoba, podmiot lub organ wymienione w załączniku IX zostały wskazane; oraz
- b) zezwolenie jest niezbędne, aby uniknąć lub zapobiec szkód w środowisku w Unii lub zapobiec trwałoemu zniszczeniu wartości koncesji, włączając poprzez zabezpieczenie rurociągu oraz infrastruktury wykorzystywanej tymczasowo w związku z działalnością objętą koncesją. Takie zezwolenie może obejmować środki podjęte na podstawie ustawodawstwa krajowego.

2. Odstępstwo, o którym mowa w ust. 1, przyznaje się jedynie na niezbędny okres, a jego ważność nie może przekraczać ważności koncesji wydanej osobie, podmiotowi lub organowi wymienionym w załączniku IX. Jeśli właściwy organ uzna za konieczne subrogację lub nałożenie odszkodowania, okres ważności odstępstwa nie może przekraczać pięciu lat.

3. Dane państwo członkowskie powiadamia inne państwa członkowskie i Komisję o zamiarze udzielenia zezwolenia na co najmniej dziesięć dni roboczych przed

wydaniem zezwolenia. W przypadku zagrożenia dla środowiska w Unii wymagającego pilnych działań mających zapobiec szkodom w środowisku dane państwo członkowskie może udzielić zezwolenia bez uprzedniego zgłoszenia i powiadamia pozostałe państwa członkowskie i Komisję w ciągu trzech dni roboczych od wydania zezwolenia.”;

23) w tytule załącznika X dodaje się odesłanie do art. 43a;

24) w art. 45, lit. b otrzymuje brzmienie:

„b) zmienia załączniki III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA, VIIB i X na podstawie informacji dostarczonych przez państwa członkowskie.”;

25) załącznik I zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku I do niniejszego rozporządzenia;

26) tekst znajdujący się w załączniku II niniejszego rozporządzenia zostaje dodany jako załącznik IVA;

27) tekst znajdujący się w załączniku III niniejszego rozporządzenia zostaje dodany jako załącznik VIA;

28) tekst znajdujący się w załączniku IV niniejszego rozporządzenia zostaje dodany jako załącznik VIB;

29) tekst znajdujący się w załączniku V niniejszego rozporządzenia zostaje dodany jako załącznik VIIA;

30) tekst znajdujący się w załączniku VI niniejszego rozporządzenia zostaje dodany jako załącznik VIIB.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli 21 grudnia 2012 r.

W imieniu Rady
A. D. MAVROYIANNIS
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

„ZAŁĄCZNIK I

CZĘŚĆ A

Towary i technologia, o których mowa w art. 2 ust. 1, 2 i 4, art. 3 ust. 3, art. 5 ust. 1, art. 6, art. 8 ust. 4, art. 17 ust. 2 oraz art. 31 ust. 1

Niniejszy załącznik obejmuje wszystkie towary i technologię wymienione w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 428/2009, określone w tym rozporządzeniu, z wyjątkiem towarów i technologii określonych w części A, jak również z wyjątkiem - do dnia 15 kwietnia 2013 r. - towarów i technologii określonych w części C.

	Opis
1.	<p>Następujące systemy i urządzenia związane z „ochroną informacji” do użytkowania końcowego przy świadczeniu publicznych usług telekomunikacyjnych i usług internetowych oraz urządzenia do użytkowania końcowego ich części składowe do wykorzystania lub do ochrony tych usług przez operatora sieci, włączając ich części składowe niezbędne do eksploatacji, instalowania (łącznie z instalowaniem na miejscu), konserwacją (kontrolą), naprawą, remontami i modernizacją w odniesieniu do tych systemów i urządzeń:</p> <p>a. Następujące systemy, urządzenia, specyficzne dla poszczególnych zastosowań „zespoły elektroniczne”, moduły i układy scalone związane z „ochroną informacji” dotyczące sieci takich jak: wifi, 2G, 3G, 4G lub sieci stałych (klasyczne, ADSL lub światłowody) oraz ich części składowe specjalnie zaprojektowane do „ochrony informacji”:</p> <p><i>Uwaga: Do sterowania urządzeniami systemów globalnej nawigacji satelitarnej zawierających lub wykorzystujących funkcje szyfrowania (np. GPS lub GLONASS) zob. pozycja 7A005 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 428/2009.</i></p> <p>1. Zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu zastosowania „kryptografii” z wykorzystaniem technik cyfrowych realizujących jakiegokolwiek funkcje kryptograficzne inne niż uwierzytelnienie lub podpis cyfrowy i spełniające którekolwiek z poniższych kryteriów:</p> <p><i>Uwagi techniczne:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Funkcje uwierzytelnienia i podpisu cyfrowego obejmują związane z nimi funkcje zarządzania kluczami. 2. Uwierzytelnienie obejmuje wszystkie aspekty kontroli dostępu, gdzie nie występuje szyfrowanie plików lub fragmentów tekstów, z wyjątkiem tych bezpośrednio związanych z ochroną haseł, Numerów Personalnej Identyfikacji (PIN) lub podobnych danych stosowanych do ochrony przed nieuprawnionym dostępem. 3. „Mechanizmy kryptograficzne” nie obejmują „ustalonych” technik kompresji lub kodowania danych. <p><i>Uwaga: Pozycja 1.a.1. obejmuje sprzęt zaprojektowany lub zmodyfikowany w celu zastosowania „mechanizmów kryptograficznych” do przekazywania informacji z wykorzystaniem technik analogowych, gdy stosowane są wraz z technikami cyfrowymi.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> a. „Algorytm symetryczny” wykorzystujący długość klucza przekraczającą 56 bitów; lub b. „Algorytm asymetryczny”, w którym bezpieczeństwo stosowania algorytmu bazuje na jakiegokolwiek z poniższych właściwości: <ol style="list-style-type: none"> 1. Faktoryzacji liczb całkowitych powyżej 512 bitów (np. RSA); 2. Zliczaniu dyskretnych logarytmów w multiplikatywnej grupie pola o skończonej wielkości większej niż 512 bitów (np. Diffie-Hellman z Z/pZ); lub 3. Dyskretnych logarytmach w grupie innej niż wspomniana w pozycji 1.a.1.b.2. większej niż 112 bitów <p>(np. Diffie-Hellman na krzywej eliptycznej);</p>

	Opis
2.	<p>Następujące „oprogramowanie” do użytkowania końcowego przy świadczeniu publicznych usług telekomunikacyjnych i usług internetowych lub do ochrony tych usług przez operatora sieci:</p> <p>a. „Oprogramowanie” specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów „użytkowania” sprzętu wyszczególnionego w pozycji 1.a.1 lub „oprogramowania” wyszczególnionego w pozycji 2.b.1;</p> <p>b. Następujące konkretne „oprogramowanie”:</p> <p>1. „Oprogramowanie” posiadające właściwości takie same jak sprzęt wymieniony w pozycji 5A002.a.1 lub realizujące lub symulujące funkcje tego sprzętu;</p>
3.	<p>„Technologia”, zgodnie z uwagą ogólną do technologii, służąca do „użytkowania” sprzętu wyszczególnionego w pozycji 1.a.1 lub „oprogramowania” wyszczególnionego w pozycji 2.a. lub 2.b.1 niniejszego wykazu, do użytkowania końcowego przy świadczeniu publicznych usług telekomunikacyjnych i usług internetowych lub do ochrony tych usług przez operatora sieci:</p>

CZĘŚĆ B

Artykuł 6 ma zastosowanie do następujących towarów:

Pozycja w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 428/2009	Opis
0A001	<p>Następujące „reaktory jądrowe” oraz specjalnie zaprojektowane lub przystosowane do użytkowania z nimi urządzenia i części składowe:</p> <p>a. „Reaktory jądrowe”;</p> <p>b. Metalowe zbiorniki lub główne prefabrykowane części do nich, w tym górne pokrywy zbiornika ciśnieniowego reaktora, specjalnie zaprojektowane lub przystosowane do umieszczenia w nich rdzenia „reaktora jądrowego”;</p> <p>c. Urządzenia manipulacyjne specjalnie zaprojektowane lub przystosowane do załadunku i wyładunku elementów paliwowych „reaktorów jądrowych”;</p> <p>d. Pręty regulacyjne specjalnie zaprojektowane lub przystosowane do sterowania procesem rozszczepienia w „reaktorze jądrowym”, odpowiednie elementy nośne lub zawieszania, mechanizmy napędu oraz prowadnice rurowe do prętów regulacyjnych;</p> <p>e. Przewody ciśnieniowe reaktora specjalnie zaprojektowane lub wykonane z przeznaczeniem na elementy paliwowe i chłodziwo w „reaktorze jądrowym”, wytrzymałe na ciśnienia eksploatacyjne powyżej 5,1 MPa;</p> <p>f. Cyrkon metaliczny lub jego stopy, w których stosunek wagowy hafnu do cyrkonu wynosi poniżej 1:500, w postaci rur lub zespołów rur specjalnie zaprojektowanych lub wykonanych z przeznaczeniem do „reaktorów jądrowych”;</p> <p>g. Pompy pierwotnego obiegu specjalnie zaprojektowane lub wykonane z przeznaczeniem do przetaczania chłodziwa w „reaktorach jądrowych”;</p> <p>h. „Zespoły wewnętrzne reaktora” specjalnie zaprojektowane lub wykonane z przeznaczeniem do pracy w „reaktorze jądrowym”, w tym elementy nośne rdzenia, kanały paliwowe, osłony termiczne, przegrody, siatki dystansujące rdzenia i płyty rozpraszające;</p> <p><i>Uwaga: W pozycji 0A001.h. „zespoły wewnętrzne reaktora” oznaczają dowolną większą strukturę wewnątrz zbiornika reaktora wypełniającą jedną lub więcej funkcji, takich jak podtrzymywanie rdzenia, utrzymywanie osiowania elementów paliwowych, kierowanie przepływem chłodziwa w obiegu pierwotnym, zapewnienie osłon radiacyjnych zbiornika reaktora i oprzyrządowania wewnątrzrdzeniowego.</i></p>

Pozycja w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 428/2009	Opis
	i. Wymienniki ciepła (wytwornice pary) specjalnie zaprojektowane lub przystosowane do stosowania w obiegu pierwotnym „reaktora jądrowego”; j. Aparatura do detekcji i pomiaru promieniowania neutronowego specjalnie zaprojektowana lub przystosowana do określenia poziomu strumienia neutronów wewnątrz rdzenia „reaktora jądrowego”.
0C002	Niskowzbogacony uran objęty pozycją 0C002 – jeśli jest częścią zmontowanych sekcji paliwowych.

CZĘŚĆ C

Pozycja w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 428/2009	Opis
5A002	<p>Następujące systemy i urządzenia związane z „ochroną informacji” oraz ich części składowe:</p> <p>a. Następujące systemy, urządzenia, specyficzne dla poszczególnych zastosowań „zespoły elektroniczne”, moduły i układy scalone związane z „ochroną informacji” oraz inne specjalnie do nich zaprojektowane części składowe:</p> <p><i>Uwaga: Do sterowania urządzeniami systemów globalnej nawigacji satelitarnej zawierających lub wykorzystujących funkcje szyfrowania (np. GPS lub GLONASS) zob. pozycja 7A005.</i></p> <p>1. Zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu zastosowania „kryptografii” z wykorzystaniem technik cyfrowych realizujących jakiekolwiek funkcje kryptograficzne inne niż uwierzytelnienie lub podpis cyfrowy i spełniające którekolwiek z poniższych kryteriów:</p> <p><i>Uwagi techniczne:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Funkcje uwierzytelnienia i podpisu cyfrowego obejmują związane z nimi funkcje zarządzania kluczami. 2. Uwierzytelnienie obejmuje wszystkie aspekty kontroli dostępu, gdzie nie występuje szyfrowanie plików lub fragmentów tekstów, z wyjątkiem tych bezpośrednio związanych z ochroną haseł, Numerów Personalnej Identyfikacji (PIN) lub podobnych danych stosowanych do ochrony przed nieuprawnionym dostępem. 3. „Mechanizmy kryptograficzne” nie obejmują „ustalonych” technik kompresji lub kodowania danych. <p><i>Uwaga: Pozycja 5A002.a.1. obejmuje sprzęt zaprojektowany lub zmodyfikowany w celu zastosowania mechanizmów kryptograficznych do przekazywania informacji z wykorzystaniem technik analogowych, gdy stosowane są wraz z technikami cyfrowymi.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> a. „Algorytm symetryczny” wykorzystujący długość klucza przekraczającą 56 bitów; lub b. „Algorytm asymetryczny”, w którym bezpieczeństwo stosowania algorytmu bazuje na jakiegokolwiek z poniższych właściwości: <ol style="list-style-type: none"> 1. Faktoryzacji liczb całkowitych powyżej 512 bitów (np. RSA); 2. Zliczaniu dyskretnych logarytmów w multiplikatywnej grupie pola o skończonej wielkości większej niż 512 bitów (np. Diffie-Hellman z Z/pZ); lub 3. Dyskretnych logarytmach w grupie innej niż wspomniana w pozycji 5A002.a.1.b.2. większej niż 112 bitów <p>(np. Diffie-Hellman na krzywej eliptycznej);</p>

Pozycja w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 428/2009	Opis
5D002	<p>Następujące „oprogramowanie”:</p> <p>a. „Oprogramowanie” specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów „użytkowania” sprzętu wyszczególnionego w pozycji 5A002.a.1 lub „oprogramowania” wyszczególnionego w pozycji 5D002.c.1;</p> <p>c. Następujące konkretne „oprogramowanie”:</p> <p>1. „Oprogramowanie” posiadające właściwości takie same jak sprzęt wymieniony w pozycji 5A002.a.1 lub realizujące lub symulujące funkcje tego sprzętu;</p> <p><i>Uwaga: Pozycja 5D002 nie obejmuje kontrolą następującego „oprogramowania”:</i></p> <p>a. „Oprogramowania” niezbędnego do „użytkowania” sprzętu wyłączonego z zakresu kontroli zgodnie z uwagą do pozycji 5A002;</p> <p>b. „Oprogramowania” umożliwiającego realizację dowolnej funkcji sprzętu wyłączonego z zakresu kontroli zgodnie z uwagą do pozycji 5A002.</p>
5E002	<p>„Technologia”, zgodnie z uwagą ogólną do technologii, służąca do „użytkowania” sprzętu wyszczególnionego w pozycji 5A002.a.1 lub „oprogramowania” wyszczególnionego w pozycji 5D002.a. lub 5D002.c.1 niniejszego wykazu.”</p>

ZAŁĄCZNIK II

„ZAŁĄCZNIK IVA

Produkty, o których mowa w art. 14a i art. 31 ust. 1**Gaz ziemny i pozostałe węglowodory gazowe**

Kod HS	Opis
2709 00 10	Kondensaty gazu naturalnego
2711 11 00	Gaz ziemny – w stanie skroplonym
2711 21 00	Gaz ziemny - w stanie gazowym
2711 12	Propan
2711 13	Butany
2711 19 00	Pozostałe”

ZAŁĄCZNIK III

„ZAŁĄCZNIK VIA

Kluczowy sprzęt i technologia, o których mowa w art. 8, art. 10 ust. 1 lit. c) oraz art. 31 ust. 1

Kod HS	Opis
	- Rura okładzinowa, przewód rurowy i rura płuczkowa, w rodzaju stosowanych do wierceń ropy naftowej lub gazu:
7304 22	- Rura płuczkowa ze stali nierdzewnej
7304 23	-- Pozostałe rury płuczkiowe
7304 24	-- Pozostałe, ze stali nierdzewnej
7304 29	-- Pozostałe
ex 7305	Pozostałe rury i przewody rurowe (np. spawane, zgrzewane lub zamykane w podobny sposób), o przekroju poprzecznym w kształcie koła, których zewnętrzna średnica przekracza 406,4 mm, z żeliwa lub stali, o zawartości chromu 1% lub większej oraz odporności na temperatury poniżej -120°C
	- Rury przewodowe, w rodzaju stosowanych do rurociągów ropy naftowej lub gazu:
7306 11	-- Spawane, ze stali nierdzewnej:
7306 19	-- Pozostałe:
	- Rury okładzinowe i przewody rurowe, w rodzaju stosowanych do wierceń ropy naftowej lub gazu:
7306 21 00	-- Spawane, ze stali nierdzewnej
7306 29 00	-- Pozostałe
	Pojemniki na sprężony lub skroplony gaz, z żeliwa lub ze stali:
7311 00 99	- Pozostałe o pojemności 1 000 litrów lub większej
ex 7613	Pojemniki z aluminium na sprężony lub skroplony gaz, o pojemności 1 000 litrów lub większej"

ZAŁĄCZNIK IV

„ZAŁĄCZNIK VIB

Kluczowy sprzęt i technologia, o których mowa w art. 10a, 10b i 10c i art. 31 ust. 1

Kod HS	Opis
8406 10 00	Turbiny parowe do napędu morskich jednostek pływających
8406 90	Części turbin parowych do napędu morskich jednostek pływających
8407 21	Silniki do napędu morskich jednostek pływających, silniki przyczepne
ex 8407 29	Silniki do napędu morskich jednostek pływających, inne
8408 10	Silniki do napędu morskich jednostek pływających
ex 8409 91 00	Części nadające się do stosowania wyłącznie lub głównie do silników objętych pozycją 8407 21 lub 8407 29
ex 8409 99 00	Części odpowiednie do stosowania wyłącznie lub głównie z maszynami z kodu 8408 10
ex 8411 81	Pozostałe turbiny gazowe o mocy nieprzekraczającej 5 000 kW, do napędu morskich jednostek pływających
8411 82	Pozostałe turbiny gazowe o mocy przekraczającej 5 000 kW, do napędu morskich jednostek pływających
ex 8468	Maszyny i urządzenia do lutowania miękkiego i twardego, spawania lub zgrzewania, nawet przystosowane do cięcia, inne niż te objęte pozycją 8515; maszyny i urządzenia do gazowego odpuszczania powierzchniowego:
ex 8483	Wały napędowe (włączając wały krzywkowe i wały wykorbione) i korby; obudowy łożysk i łożyska ślizgowe; mechanizmy i przekładnie zębate; mechanizmy śrubowo-kulkowe lub śrubowo-wałeczkowe; skrzynie przekładniowe i pozostałe układy zmieniające prędkość, włączając przemienniki momentu obrotowego; koła zamachowe i koła pasowe lub linowe, włączając wielokrążki i zbloca; sprzęgła rozłączne i nierozłączne (włączając przeguby uniwersalne), przeznaczone do napędu statków o maksymalnej dopuszczalnej nośności przy zanurzeniu maksymalnym 55 000 t lub więcej
8487 10	Śruby napędowe do statków lub łodzi i ich łopatki
ex 8515	Maszyny i aparatura do lutowania miękkiego lub twardego oraz spawania, nawet do cięcia metodą elektryczną (włącznie z ogrzewanym elektrycznie gazem), metodą laserową, lub za pomocą wiązki światła, lub fotonów, metodą ultradźwiękową, za pomocą wiązki elektronów, impulsów magnetycznych lub łuku plazmowego; elektryczne maszyny i aparatura, do natryskiwania na gorąco metali lub cermetali:
ex 9014 10 00	Kompassy, busole morskie, wyłącznie do przemysłu morskiego
ex 9014 80 00	Pozostałe przyrządy i urządzenia nawigacyjne, wyłącznie do przemysłu morskiego
ex 9014 90 00	Części i akcesoria do podpozycji 9014 10 00 oraz 9014 80 00, wyłącznie do przemysłu morskiego
ex 9015	Przyrządy i urządzenia miernicze (włączając do pomiarów fotogrametrycznych), hydrograficzne, oceanograficzne, hydrologiczne, meteorologiczne lub geofizyczne, z wyłączeniem kompasów i busoli; dalmierze, wyłącznie do przemysłu morskiego”.

ZAŁĄCZNIK V

„ZAŁĄCZNIK VIIA

Oprogramowanie do integracji procesów przemysłowych, o którym mowa w art. 10d, 10e, 10f oraz art. 31 ust.**1**

1. Oprogramowanie do planowania zasobów przedsiębiorstwa, zaprojektowane specjalnie do zastosowania w przemyśle: nuklearnym, wojskowym, gazowym, naftowym, lotniczym, finansowym i budowlanym.

Nota wyjaśniająca: Oprogramowanie do planowania zasobów przedsiębiorstwa to oprogramowanie wykorzystywane do rachunkowości finansowej, rachunkowości zarządczej, zasobów ludzkich, produkcji, zarządzania łańcuchem dostaw, zarządzania projektami, zarządzania kontaktami z klientami, usług związanych z danymi lub kontroli dostępu.”.

ZAŁĄCZNIK VI

„ZAŁĄCZNIK VIIB

Grafit i surowe lub częściowo wykończone metale, o których mowa w art. 15a, 15b, 15d oraz art. 31 ust. 1

Nota wprowadzająca: Włączenie towarów do niniejszego załącznika pozostaje bez uszczerbku dla zasad mających zastosowanie do towarów włączonych w załącznikach I, II i III.

1. Grafit

Kod HS	Opis
2504	Grafit naturalny
3801	Grafit sztuczny; grafit koloidalny lub półkoloidalny; preparaty na bazie grafitu lub pozostałych odmian węgla, w postaci past, bloków, płyt lub pozostałych półproduktów
6815 10	Artykuły z grafitu lub pozostałego węgla, włącznie z włóknami węglowymi, przeznaczone do użytku nieelektrycznego
6903 10	Retorty, tygle, mufle, dysze, korki, podpory, tygle probiercze do kupelacji, przewody, rury, osłony, pręty i pozostałe wyroby ceramiczne ogniotrwałe Inne niż z krzemionkowych skał kopalnych lub podobnych ziem krzemionkowych, zawierające więcej niż 50 % masy grafitu lub innych postaci węgla, lub mieszaniny tych produktów
8545	Elektrody węglowe, szczotki węglowe, węgle do lamp, węgiel do baterii oraz inne artykuły z grafitu lub innego rodzaju węgla, z metalem lub bez, w rodzaju stosowanych w elektrotechnice:

2. Żeliwo i stal

Kod HS	Opis
7201	Surówka i surówka zwierciadlista w gąskach, blokach lub pozostałych pierwotnych postaciach
7202	Żelazostopy
7203	Wyroby zawierające żelazo otrzymane przez bezpośrednie odtlenianie rudy żelaza i pozostałych gąbczastych wyrobów zawierających żelazo, w bryłach, granulkach lub w podobnych postaciach; żelazo o minimalnej czystości 99,94 % masy, w bryłach, granulkach lub w podobnych postaciach
7204	Odpady i złom żeliwa i stali; wlewki do przetopienia z żeliwa lub stali
7205	Surówka, surówka zwierciadlista, żeliwo lub stal, w postaci granulek lub proszku
7206	Żeliwo i stal stopowa w postaci wlewków lub w pozostałych formach pierwotnych;
7207	Półprodukty z żeliwa lub stali niestopowej
7218	Stal nierdzewna w postaci wlewków lub pozostałych form pierwotnych; półprodukty ze stali nierdzewnej
7224	Pozostała stal stopowa w postaci wlewków lub w pozostałych pierwotnych formach; półprodukty z pozostałej stali stopowej

3. Miedź i artykuły z miedzi

Kod HS	Opis
7401 00 00	Kamienie miedziane; miedź cementacyjna (miedź wytrącona)
7402 00 00	Miedź nierafinowana; anody miedziane do rafinacji elektrolitycznej
7403	Miedź rafinowana i stopy miedzi, nieobrobione plastycznie
7404 00	Odpady miedzi i złom

7405 00 00	Stopy wstępne miedzi
7406	Proszki i płatki miedzi
7407	Sztaby, pręty i kształtowniki, z miedzi
7410	Folia miedziana (nawet zadrukowana, na podłożu z papieru, tektury, tworzyw sztucznych lub podobnych materiałach podłożowych), o grubości (z wyłączeniem dowolnego podłoża) nieprzekraczającej 0,15 mm
7413 00 00	Splotki, kable, taśmy plecione i temu podobne, z miedzi, nieizolowane elektrycznie

4. Nikiel i artykuły z niklu

Kod HS	Opis
7501	Kamienie niklowe, spieki tlenku niklu oraz pozostałe produkty pośrednie hutnictwa niklu
7502	Nikiel nieobrobiony plastycznie
7503 00	Odpady niklu i złom
7504 00 00	Proszki i płatki niklu
7505	Sztaby, pręty, kształtowniki i druty, z niklu
7506	Blachy grube, cienkie, taśma i folia, z niklu
7507	Rury i przewody rurowe oraz łączniki rur lub przewodów rurowych (na przykład złączki nakrętne, kolanka, tuleje), z niklu

5. Aluminium

Kod HS	Opis
7601	Aluminium nieobrobione plastycznie
7602	Odpady aluminium i złom
7603	Proszki i płatki aluminium
7605	Drut aluminiowy
7606	Blachy grube, cienkie oraz taśma, o grubości przekraczającej 0,2 mm, z aluminium
7609 00 00	Łączniki rur lub przewodów rurowych (na przykład złączki nakrętne, kolanka, tuleje), z aluminium
7614	Splotki, kable, taśmy plecione i temu podobne, z aluminium, nieizolowane elektrycznie

6. Ołów

Kod HS	Opis
7801	Ołów nieobrobiony plastycznie
7802 00 00	Odpady ołowiu i złom
7804	Blachy grube, cienkie, taśma i folia, z ołowiu; proszki i płatki ołowiu

7. Cynk

Kod HS	Opis
7901	Cynk nieobrobiony plastycznie
7902 00 00	Odpady cynku i złom

7903	Pył cynkowy, proszki i płatki cynku
7904 00 00	Sztaby, pręty, kształtowniki i druty, z cynku
7905 00 00	Blachy grube, cienkie, taśma i folia, z cynku
8. Cyna	
Kod HS	Opis
8001	Cyna nieobrobiona plastycznie
8002 00 00	Odpady cyny i złom
8003 00 00	Sztaby, pręty, kształtowniki i druty, z cyny
9. Pozostałe metale nieszlachetne; cermetale; artykuły z tych materiałów	
Kod HS	Opis
ex 8101	Wolfram i artykuły z wolframu, włączając odpady i złom, inne niż anty-katodowe do lamp rentgenowskich
ex 8102	Molibden i artykuły z molibdenu, włączając odpady i złom, inne niż artykuły specjalnie zaprojektowane do stosowania w dentystyce
ex 8103	Tantal i artykuły z tantalu, włączając odpady i złom, inne niż narzędzia dentystyczne i chirurgiczne oraz artykuły specjalnie zaprojektowane do celów ortopedycznych i chirurgicznych
8104	Magnez i artykuły z magnezu, włączając odpady i złom
8105	Kamienie kobaltowe i pozostałe produkty pośrednie hutnictwa kobaltu; kobalt i artykuły z kobaltu, włączając odpady i złom
ex 8106 00	Bizmut i artykuły z bizmutu, włączając odpady i złom, inne niż te specjalnie przygotowane do przygotowywania związków chemicznych do zastosowania farmaceutycznego
8107	Kadm i artykuły z kadmu, włączając odpady i złom
8108	Tytan i artykuły z tytanu, włączając odpady i złom
8109	Cyrkon i artykuły z cyrkonu, włączając odpady i złom
8110	Antymon i artykuły z antymonu, włączając odpady i złom
8111 00	Mangan i artykuły z manganu, włączając odpady i złom
ex 8112	Beryl, chrom, german, wanad, gal, hafn, ind, niob, ren i tal oraz artykuły z tych metali, włączając odpady i złom, inne niż okna do lamp rentgenowskich
8113 00	Cermetale i artykuły z cermetali, włączając odpady i złom”.
